

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :

75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; E. ODIER, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
E. SAVARY, ingénieur.

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



### TRAVAUX HYDRAULIQUES S. A.

A.-G. für Grundwasserbauten, BERNE

Rue Ch. Vuillermet 2

**SUCCURSALE DE LAUSANNE**

Téléphone N° 28.455

Forages, Puits-filtrants, Pieux forés. — Injections de ciment et de produits chimiques. — Filtres rapides, Adoucisseurs, Clarification d'égouts, etc.

**G. WEBER S. A.**  
**LAUSANNE**

FONDÉE EN 1889

**Chaussages centraux**  
**Ventilations**  
**Brûleurs à huile**



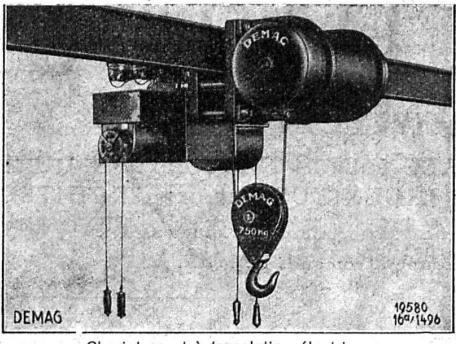
### ZINGAGE AU BAIN CHAUD

de toutes sortes d'objets en fer, fonte, tôle, clous, vis, boulonnerie, ferrures, serpentins, réservoirs, bouilleurs, clôtures, vitrages, balustrades, portails, pièces de construction, pylônes, poutrelles jusqu'à 13 mètres de longueur.

**Travail soigné**

**Livraison rapide**

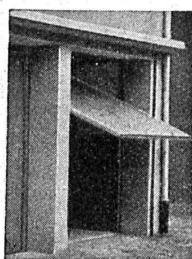
Téléphone 39.333



PALANS ÉLECTRIQUES  
**DEMAG**  
Modèles fixes et mobiles  
de 1/8 à 10 t. de force.  
Appareils de levage de réputation mondiale  
**G. BÄUMLIN, ing.**  
**LUCERNE**  
TÉLÉPHONE N° 20.040

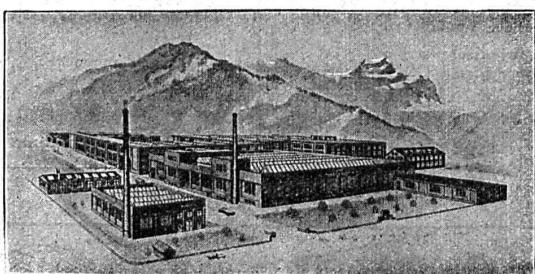
**Portes - Kissling**

brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.**



Dépôts : LAUSANNE - GENÈVE

Téléphones : 24.403 25.200

**TUBES ISOLANTS**  
**TUBES EN ACIER**



Fils et câbles isolés - Cordons souples - Fils émaillés

Fils sous coton, papier ou soie

Articles techniques et tuyaux en caoutchouc

**TAPIS ET PLANCHER EN CAOUTCHOUC**

**MANUFACTURE SUISSE DE CABLES  
ET CAOUTCHOUC  
ALTDORF - URI**

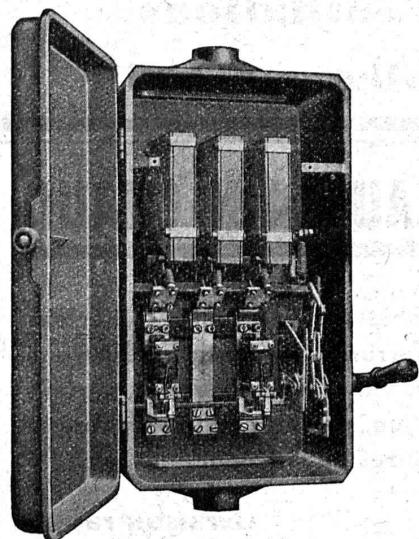
**CHARLES MAIER & CIE**

**FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE**

16, Place St-François

Bureau de **LAUSANNE**

Téléphone 27.222



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 200 ampères.

**Coffrets de manœuvre**

avec

**relais thermiques**

**Tableaux blindés**

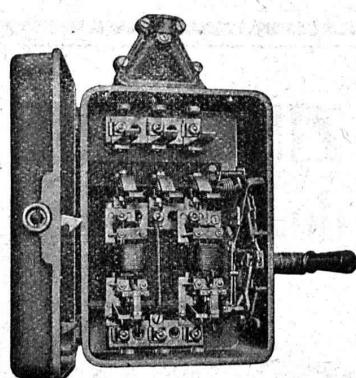
pour

**haute ou basse tension**

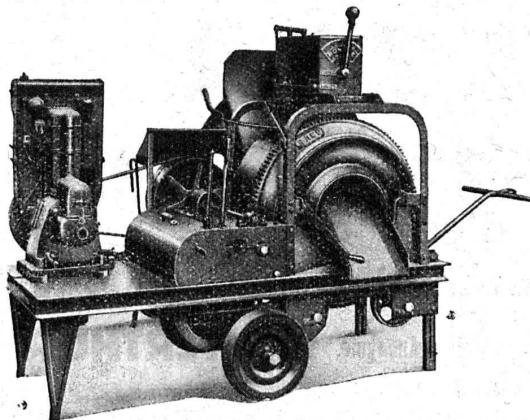
**Automates unipolaires**

avec ou sans neutre

pour installations à lumière de  
1,0-1,6-2,5-4-6-10-15-20-25 amp.



Coffret avec 2 relais thermiques.  
500 volts, 40 ampères.  
(La cloison isolante entre les pôles  
est enlevée).



## Meilleure que tous les beaux mots

est la qualité des Bétonnières RACO de ROL. Ces bonnes machines suisses sont le produit supérieur réalisé par la technique perfectionnée dans le domaine des machines de constructions. Elles ne sont pas seulement plaisantes à l'œil, mais — et ceci est leur avantage principal — un service pénible de longues années ne diminue qu'à peine leur sûreté de travail.

PRIX ET PROSPECTUS A DISPOSITION

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

## ALBERT HELD & Cie S. A. MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE MODÈLE

PORTES - FENÊTRES  
PORTES REVOLVER  
FENÊTRES A COULISSE  
MENUISERIE D'ART

MONTREUX  
LAUSANNE

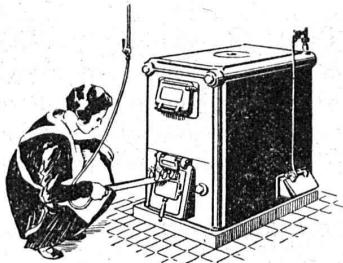
MAGASINS  
BUREAUX  
MEUBLES  
PROJETS

## Raccords en fonte malléable

+ GF +

pour conduites d'eau, de gaz, d'air et de vapeur, raccords spéciaux pour conduites d'eaux ménagères et pour installations de chauffage central, raccords de ballustrades complètes, raccords-interrupteurs, robinets-soupapes et robinets-vannes.

Société Anonyme des Aciéries  
ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)



# SULZER

## Chauffage central

Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, WINTERTHUR

Bureau à Lausanne: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone: 23 367

**LINOLÉUMS** tous genres et toutes provenances,  
pour villas, cliniques, bureaux, etc.  
**PLANCHÉOL** Planchers sans joints, bon marché,  
hygiéniques.  
**ASPHALTAGES** de toitures, trottoirs, garages.  
*Produits isolants.*  
**CAOUTCHOUC** pour sols et escaliers.  
**CELOTEX**  
Représentant pour le Canton de Vaud.

**GIROUD S.A.**

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg Tél. 22.040

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes: „Explosifs-Brigue“

Téléphone: N° 181, Brigue

## LOSINGER & Cie - Lausanne

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages — Goudronnages — Spramexes.  
— Bitumages — Tapis à chaud et à froid —  
Pénétration — Topeka — Shellmac — Tar macadam — Pavages et tous travaux accessoires —  
Aménagements d'alentours de bâtiments,  
jardins, cours, etc.

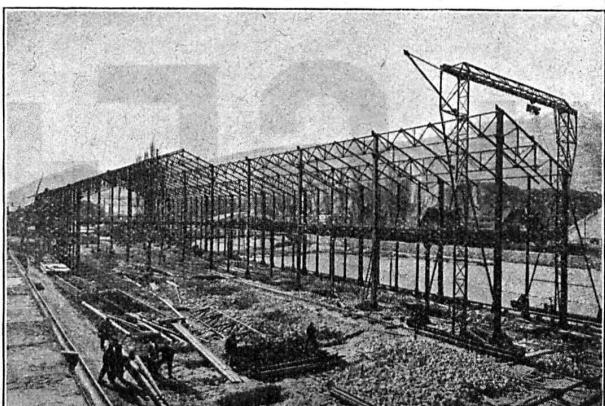
**Section travaux hydrauliques :** Fondations  
pneumatiques, Pilotages et sondages. - Gunit.  
Conduites souslaustres, Scaphandriers.

Dépôt à Renens - Succursale à Vevey

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

## GIOVANOLA FRÈRES S.A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.

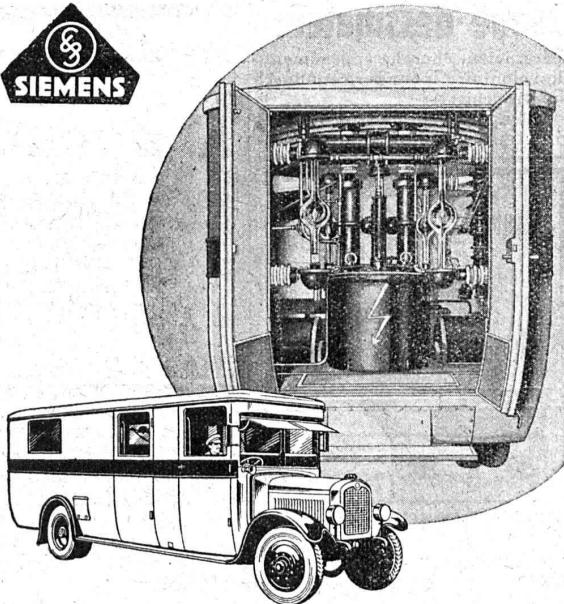
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.

Conduite forcée. :: Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

Cuves à huile pour transformateurs.

Serrurerie en bâtiment.



## Installation d'essais de câble

Les câbles de distribution d'énergie doivent être essayés de temps à autre par courant continu à haute tension afin d'y découvrir les défauts éventuels pouvant amener par la suite d'importantes détériorations. Nos voitures d'essais de câble contiennent tout l'appareillage nécessaires à l'essai sous haute tension et à la détermination des points défectueux. Il comprend le pont de mesure à haute tension au moyen duquel une localisation rapide et sûre des points défectueux peut s'opérer, même lorsque les caractéristiques de résistance sont très élevées ou très variables. Tout le dispositif est rapidement en service et très facile à utiliser. Nous livrons l'équipement d'essai pour les plus hautes tensions désirées.

S. A. des Produits électrotechniques

**SIEMENS**

LAUSANNE

Grand-Pont, 8

# ZENT

Le matériel pour chauffages centraux

Ses chaudières

Ses radiateurs

Ses bouilleurs

sont

des produits de qualité suisse

## ZENT S. A. BERNE

Fabrique de matériel pour chauffage central à Ostermundingen près Berne

MESS

**PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOID**

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOID  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009

# Ingénieurs civils

de préférence ingénieurs ayant travaillé et ayant relations à l'étranger sont demandés par entreprise suisse du bâtiment avec fabrication d'une spécialité.

Représentation dans canton respectif, évent. pour l'étranger avec participation de frs. 10.000.—.

Offres avec références sous chiffre 443, Indicateur Vaudois, Lausanne.



Marque de fabrique  
Palier échauffé



Marque de fabrique  
Palier refroidi  
pendant la marche au moyen de la graisse  
ou de l'huile réfrigérante Brun.

## Ed. BRUN

WÄDENSWIL (Zurich) 20

FABRIQUE SPÉCIALE DE PRODUITS POUR LA TREMPE  
POUR LA SOUDURE ORDINAIRE ET A L'AUTOGÈNE,  
ET DE PRODUITS CHIMIQUES

Ampoules  
d'origine  
suisse.

**Signum S. A. - Wallisellen**  
(Zurich)

**SONDAGES**  
**FORAGES**  
**FILTRES** SYSTÈME PETER

## Jeune dessinateur

mécanicien, cherche engagement de volontaire, pour perfectionner son français.

Offres sous chiffre 442 à l'Indicateur vaudois, Lausanne.

BAUMGARTNER & CIE S. A.

LAUSANNE

Papiers tous genres

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique

au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

LAUSANNE

Rue de la Cité, 20 Grand Pont, 2

S.T.S.

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telefon: Selau 28.75 - Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

317. Chemiker für Lack- und Farbenindustrie, Bewerber mit abgeschlossener Hochschulbildung, im Alter von ca. 30—40 Jahren, als techn. Direktor. Fachkenntnisse nicht erforderlich, da Einarbeitung vorgesehen. Kapital-Einlage Fr. 8000.—. Deutsche Schweiz.

335. Elektro-Ingenieur, erfahrener Konstrukteur und Spezialist in Elektro-Oefen. Sofort. Deutsche Schweiz.

347. Diplom-Ingenieur mit theor. Ausbildung und praktischer Erfahrung im Automobilbau. Deutsch und französ. perfekt; engl. und ital. erwünscht. Alter nicht über 35 Jahre. Zürich.

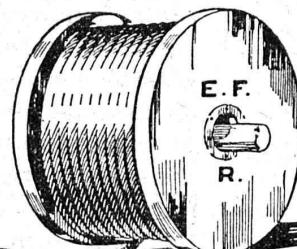
353. Ing. als Werkmeister für Pneufabrikation. Schweiz.

357. Konstrukteur, vollständig selbständig, mit mehrjähriger Erfahrung im Dieselmotorenbau für Lastwagen. Ost-Schweiz.

363. Heizungs-Ingenieur, als Leiter des technischen Bureaus. Deutsche Schweiz.

361. Erfahrener Bühnenbeleuchtungs-Inspektor für Theater. Schweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.



*Cables Métalliques*  
E. FATZER, S.A.  
ROMANSBORN

Cables spéciaux pour ascenseurs, monte-charges et grues.

Cordes en chanvre.

Représentants généraux pour la Suisse Romande :

H. HUBER & Co., Genève  
Rue de Montbrillant, 10

## Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg

Tél. Christoph 1.970